

# Dùng thuốc

## Quý vị cần biết gì về thuốc của mình khi xuất viện?

Khi quý vị sẵn sàng để được xuất viện, nhân viên bệnh viện sẽ xem xét lại các loại thuốc mà quý vị đang dùng và cho quý vị biết khi về sẽ uống những loại thuốc nào.

## Quý vị cần làm gì?

Trong thời gian ở bệnh viện, thuốc của quý vị có thể thay đổi. Quý vị có thể cần dùng thêm loại thuốc mới. Một số thuốc quý vị đang dùng trước khi vào bệnh viện nay có thể phải ngưng..

Trước khi rời bệnh viện, quý vị có thể sẽ nhận được danh sách các loại thuốc cần uống khi về nhà. Danh sách này sẽ cho quý vị biết cách dùng chúng như thế nào.

Nếu không nhận được danh sách thuốc, quý vị có thể tự tạo một danh sách thuốc cho mình bằng cách truy cập trang mạng NPS Medicine Wise và đánh vào "keeping a medicine list"

Xin vui lòng cho bác sĩ gia đình, dược sĩ địa phương và bác sĩ chuyên khoa của quý vị biết về những thay đổi trong thuốc men của quý vị.

## Thuốc quý vị mang vào bệnh viện

Nếu quý vị đem thuốc của mình vào bệnh viện, chúng tôi sẽ trả thuốc lại cho quý vị lúc ra viện. Nếu có loại thuốc nào quý vị mang vào nay không còn thích hợp cho quý vị nữa thì nhân viên bệnh viện có thể đem hủy bỏ cùng với sự đồng ý của quý vị

## Cách dùng thuốc:

Quan trọng là phải theo đúng các hướng dẫn kỹ lưỡng. Hỏi bác sĩ hoặc dược sĩ của quý vị nếu không rõ hoặc cần tư vấn.

Không thay đổi liều thuốc dùng (uống nhiều hơn hay ít hơn) mà không kiểm tra với bác sĩ hoặc dược sĩ của mình.

Không tự ngưng thuốc trừ khi quý vị được bác sĩ hoặc dược sĩ nói ngưng.

Không bao giờ dùng thuốc được kê toa của người khác, và không đưa thuốc của quý vị cho bất cứ ai khác.

## Thuốc mới

Nếu quý vị cần bất kỳ loại thuốc mới nào, bệnh viện có thể cung cấp cho quý vị, hoặc bệnh viện sẽ đưa toa để quý vị có thể mua tại nhà thuốc địa phương sau khi ra viện.

Nếu quý vị cần tiếp tục dùng thuốc, phải làm hẹn với bác sĩ địa phương để xin toa mới trước khi hết thuốc. Mang toa thuốc mới đến nhà thuốc địa phương của quý vị.

## Giữ gìn thuốc men của quý vị

Cất giữ thuốc ở nơi khô ráo, thoáng mát, xa tầm tay trẻ em và thú nuôi. Giữ thuốc của quý vị trong hộp đựng nguyên thủy của thuốc. Nhãn dán trên hộp thuốc có chứa các thông tin quan trọng.

Quý vị có thể quản lý thuốc của mình bằng điện thoại thông minh nếu dùng ứng dụng MedicineWise. Ứng dụng này có sẵn trên trang web sau:

<https://www.nps.org.au/consumers/medicine-wise-app>

# Taking your medicines

## **What you need to know about your medicines when you leave hospital**

When you are ready to be discharged, the hospital staff will review the medicines that you have been taking and tell you which ones you should take at home.

## **What do you need to do?**

During your time in hospital your medicines could have been changed. You might need to take some new medicines. Some of the medicines you were taking before coming into hospital may have been stopped.

You may receive a list of the medicines you need to take at home before you leave the hospital. The list will tell you how to take them.

If you do not receive a list, you can make one yourself. Go to the NPS Medicine Wise website and type in 'keeping a medicine list'.

Please tell your regular doctor, local pharmacist and any specialist you are seeing about the changes to your medicines.

## **Medicines you brought into hospital**

If you brought medicines with you into hospital they will be returned to you when you leave. If some of the medicines you brought in are no longer suitable for you, hospital staff may dispose of your unwanted medicines with your permission.

## **How to take your medicines:**

It is important to follow the directions closely. Ask your doctor or pharmacist if you are unsure or need advice.

Do not change the dose (take more or less of the medicine) without checking with your doctor or pharmacist.

Do not stop taking a medicine unless you have been told to by a doctor or pharmacist.

Never take a medicine that was prescribed for someone else, and don't give your medicines to anyone else.

## **New medicines**

If you need any new medicines they may be provided for you by the hospital, or you may be given a prescription which you can take to your local pharmacy after you leave the hospital.

If you need to keep taking your medicine, make an appointment to get a new prescription from your local doctor before they run out. Take the new prescription to your local pharmacy.

## **Looking after your medicines**

Keep your medicines in a dry, cool place that is out of reach of children and pets. Keep your medicines in their original containers. The labels contain important information.

The MedicineWise app can help you manage your medicines on your smartphone. It is available on the website:

<https://www.nps.org.au/consumers/medicine-wise-app>